

Isāā wāri dū̀ pátíri ketiri Di mpátíri tɔ̀ tì nààntì

Isāā wèè wāri tináànsààtì kó dipátíri wèè wāri dii. Ò wāri de kó dipátíri ke bo teennè Kirisi kɔ̀be mbe kè bè mməkɛnè Kuyie mmetaummè sààmè, ke múnke ntaunnè betɔ̀bè kè dè wenni. Isāā nààntì miɛke ò ìkú dū̀ tanyuu tú a bo ndómè a kou tɔ̀. Kè Isāā dò kè wèè yete, ke tú Yesu í tú Kirisi Kuyie ntāāté wè, de yiè nt̄te metaummè mme nè Kuyie nke mè t̄te wenwe nè benitibè. Ti fòmму dò nkénwennimu kè tí ntú kuwenniku kó ibí, dibiinnì báá na kénkəkénè kuwenniku.

Di mpátíri nààntì duó ke dòmme

1. Yesu bè yu wè ke tú Tináàntì tì duó mmufòmму 1:1-4
2. Ti bo n̄dòmè kuwenniku miɛke 1:5-2:17
3. Kirisi kpantídèntɔ̀ 2:18-29
4. Mɛborime mèè benkú ti tùmè Kuyie mbí 3
5. Ti bo mbaàtimè dèè tu meyetimè nè dèè tu timómmɔ̀nti 4:1-6
6. Wèè dɔ̀ ò ñ ndòmme 4:7-21
7. Ti bo yiemme Yesu deè bo nte kè ti na meyei 5:1-21

Bè tu wè Tináàntì

¹ Meketimè m̄nnì kè bè tu wè tináàntì kòò bomu, kè Kuyie nhò duɔ̀nnì kè ti ò yà, ke kèè ò nàámmè, koò kàáké, wèè duò mmufòmму. ² Ò k̄tenímu kè ti ò yà, wèè duó mmufòmму. Deè te kè ti di náá nke tú ti yà Odɛtíwè, wèè tu mmufòmму mùù bo sáà, ò do bo

ti cice Kuyie mborè nde ke kòtəní. ³ Ti yà dè nè ti kèè tì o borè ti mènke ti ndi náá, nkè di bo ti wənnénè kè tí ntaunè ti cice Kuyie nnè ku Bire Yesu Kirisi. ⁴ Ti di wàri de kó tináànti kè ti wèi dii bo píe.

Kuyie ntumè kuwenniku

⁵ Ntənè tináànti ti kèè tì Yesu borè kè tì ndi náá, Kuyie ntú kuwenniku nku dibìnni í bo ku borè. ⁶ Kè ti yé nti kù taunè ke kpaá dibìnni mièke, ti sóú ntimáá ndi, ti í tũ ntimóm̄m̄nti. ⁷ Kè ti me mbo kuwenniku mièke Kuyie mbomè kuwenniku, ti kù taunèmu ke taunè titòbè kè ku Bire Yesu yĩ nhəu ti yei mmeməu. ⁸ Kè ti tú ti í məke meyei, nti sóú ntimáá ndi, ti í náá ntimóm̄m̄nti. ⁹ Kè ti me ndáa nti yei, nti bo na ke nyé weti weti ke dò nkù ti cǐé nke ti wénkùnne ti yei mmeməu ke yé kù dòòrimèmu kù béi nti. ¹⁰ Kè ti tú ti í məke meyei nti yu Kuyie nku siyáábìsí yiè, ti í yie nku náànti.

2

Kirisi tumè wèè ti paàti

¹ M bí n di wàri ti nnáànti kè di bá ndəəri meyei mme, kòò məu me ndòò meyei nti məkemu Yesu Kirisi, wèè yóó náké ti kpéi nKuyie mborè wenwe wèè kpa meyei. ² Weè duó nhomáà kè bè ò kùò ti yei nkpeí nkè Kuyie mbo ti cǐé, dè í tú timáà, benitibè bəməu ndi.

³ Kè ti yíe nKuyie ntannò memme ti bo bantémè ke dò nti kù yé. ⁴ Kòò məu tu ò yé Kuyie nkè né í tũ nku tannò ò sóumm̄u. ⁵ Wèè me nyíe nKuyie nkpeti, wèè kù dó mómm̄u, nè dende ti bo bantémè ke dò

nti kù taunnè. ⁶ Wèè yĩ ò taunnè Kuyie, nho borime òdò Kirisi kōme do dōmmè.

Ikuş pànyì kó tináànti

⁷ N kòbe n dós bè, dè í tú ditannù pànni ndi n di wàrimè, di di yému nè dimònni, bè di ndi nàkému.

⁸ Kè di né tú dipànni, ke yé Kirisi weè di nti benkemè nè o borime miéke kè ti mè tũ, ti yie ndi mōnni de kó ditannù, dibiinnì ò pēētēmu kè kuwennikuu yēnní.

⁹ Wèè yèmmè dò nhò bo kuwenniku miéke, ke né ní nho kou tòu ò kpaá dibiinnì miéke nke. ¹⁰ Wèè dós o kou tòu, weè bo kuwenniku miéke, wè í yóó do. ¹¹ Wèè ní nho kou tòu ò bo dibiinnì miéke nke, kè di ò yēikūnne bá ò í yé ò kòri kè.

¹² M bí, n di wàri ke yé Kuyie ndi cīēmmèmu di yei nnè Yesu Kirisi kpéí. ¹³ Díndi bekótíbè n tì ndi wàri ke yé di yīētémè weti weti Kirisi wèè do bo kè Kuyie mmu nyí dòò kutenkù. Díndi bedapàmbè n di wàri di na mēè kpéí nke oyēiwe.

Ti bá ndó kutenkù nè ku kperε

¹⁴ Díndi ibí n di wàri ke yé di yīētémè ti cice. Díndi bekótíbè n di wàri ke yé di yīētémè weti weti wèè do bo kè Kuyie mu nyí dòò kutenkù. Díndi bebémbè n di wàri, ke yé di yiemme Kuyie nnáànti kè tì pĩ nkè tì di kpénkūnne kè di na dibòò.

¹⁵ Bá ndónè kutenkù kuu nnè ku kperε. Kòo mōu dós kutenkù ò í dós ti cice Kuyie. ¹⁶ Kutenkù yeiku kuu mmieke a bo ndómè kédòò meyei nkó meyèmmè mèè bo, kàa yà dè á ndè dós, kēmpōtì a mōkemè. Kutenkù kperε í wēnné Kuyie nkperε. ¹⁷ Kutenkù

pēnkému nè ku kperε, benitibè wùó ndè, ke dè yáá.
Wèè dòòri Kuyie ndómè weè yó nfòù sáá.

Kirisi kpantídèntòu diwè kó tináànti

¹⁸ M bí, kutenkù auté ke bo deèmu, di kèèmu, bè tumè Kirisi kpantídèntòu dò nkékatení, Kirisi kpantídèntòbè í sénní di mmònni. Dèè te kè ti banté ke dò nkutenkù auté ke bo deè. ¹⁹ Dε kó benitibè do bo ti cuokè nke ke ité ke yé bè do í tùmè ti kàbe mómmàmbε, kè bè do ntú ti kàbe mómmàmbε bè na nti kraánèmu. Bè yèmu bá wè kòò banté ke dò mbè do í tú ti kàbe.

²⁰ Díndi με νύί bè dònne, Kirisi di duómmu Muyaánsààmù kè di yé timómmanti. ²¹ N yì di wàri ke yē ndi í yé timómmanti, di tì yému ke bo na kébate timómmanti nè siyáàbìsí.

²² Siyáàbìsí yiè ntu we? Wèè yetε wènwe ke yē nYesu í tú Kirisi, weè tu Yesu kpantídèntòu, ke yé ò yetεmè Kuyie nnè ku Birε. ²³ Wèè yetε Kuyie mBirε ò yetεmu Kuyie, kè wèè yie nKuyie mBirε ò yiemmu Kuyie.

²⁴ Dèè te kè n tu nyíennè bè di tié nyì tié mmeketimè mònni. Mεmmε di bo ntaunnèmè Kuyie nnè ku Birε sáá. ²⁵ Kuyie mBirε ti nàkèmu ke tú dè bo ti duó mmufòmmu mùù bo sáá.

²⁶ N di wàri dε kó tináànti bèè di sou mbè kpéi nke. ²⁷ Kirisi di duómmu Muyaánsààmù kè mù bo di miεke, dè ténke í dò mbè di náké dèè wenni nè dèè sī, mmù di tiè ntì tu timómmanti nti, mù í sou. Nyíennè mù di tiè ntì ké mmù taunè sáá.

²⁸ M bí di ntaunnè ti Yiè, kòo nwētini bá di í yīkù kè ifei di bo. ²⁹ Di yému ke dò nKirisi do dòòri Kuyie

ndómè, di dò nkényému ke dò nwèè d̀̀̀ri Kuyie ndómè, weè tu Kuyie mBire.

3

Kuyie mbí í d̀̀mmè kénd̀̀̀ri meyi

¹ Wénténè ti cice Kuyie nti d́ kè dè deu ke mamè, kè ti yu ke tú ku bí, kè ti m̀̀nke ì tu. Bèè yete Kuyie mbè yóó ti yetemu, ke yé b̀̀ í yémè Kuyie. ² N k̀̀be n d́ b̀̀, ti tú Kuyie mbí nyi di mm̀̀nnì, ti né mu nyí yé weti weti ti yó nd̀̀mmè, ti né yému ke dò nhò bo ẁ̀téní dìì yìè ti bo ò d̀̀ntenè, ke yé ti yóó ò yàmè ò d̀̀mmè páíí. ³ Wèè bàa ke bo dontenè Kirisi, wè nwénk̀̀nko omáa páíí Kirisi d̀̀mmè.

⁴ Wèè d̀̀̀̀ri meyi, nhò yete Kuyie nkuó nyi, ke yé meyi ntúmè a bo yeténémè Kuyie nkuó. ⁵ Di yému ke dò nKirisi í m̀̀ke meyi nke k̀̀tení ke bo deite benitibè yei. ⁶ Wèè ò taunnè ò òó í nkpaá d̀̀̀ri meyi. Wèè me nkpaá d̀̀̀ri meyi nhò í ò yé, ò keté ke í ò yà. ⁷ M bí, di báa yie nkòò m̀̀ù di souté, wèè d̀̀̀ri Kuyie ndómè weè wenni ke d̀̀nnè ti Yiè nYesu. ⁸ Wèè kpaá d̀̀̀ri meyi nhò tu dib̀̀ò kou nwe. Ke yé dib̀̀ò d̀̀̀rimè meyi mme nè dì bomè. Kè Kuyie mBire k̀̀tení ke bo paa ndib̀̀ò kó mutõmmú.

⁹ Wèè tu Kuyie mbire ò òó í nkpaá d̀̀̀ri meyi nke yé Kuyie nkó m̀̀borime bomè o mièke. ¹⁰ Nte dèè bààtì Kuyie mbí nè dib̀̀ò kpeyi. Wèè í d̀̀̀ri Kuyie ndómè, yoo ò í d́ ot̀̀ù ò í tú Kuyie mbire.

Ti bo ndómè tit̀̀bè

¹¹ Ti kèè ti m̀̀ketimè tìì tu: Tí nd́ tit̀̀bè. ¹² Ti bá nd̀̀nnè Kayèè, wèè do tú dib̀̀ò kou, kékuo o nantè,

ke né tē kùò ba nkpréí? Tε tōmmú wenni mēè kpréí nkòò kōmu sī.

¹³ N kàbe kè kutenkù kàbe bèè yetε Kuyie nkè bè di ní ndè báá di di. ¹⁴ Ti yému ke dò nti yè mukũũ nkó kuce, ke ta mufòmmu kaku ti dós mēè kpréí ntítàbè. Wèè í dós otàù ò kpaá mukũũ nkó kuce miεke nke. ¹⁵ Wèè ní nho kou tàù ò tu onitikòtù nwe, di yému ke dò nhonitikòtù í yó nfòù sáà. ¹⁶ Yesu duómme omáà kè bè ò kùò ti kpréí ndεè benkú ò ti dós mè, ti múнке dò nkéduó ntimáà ndi titàbè kpréí. ¹⁷ Kòò màù màke o kperε, kòò tàù kra, kòò í dós kòò pā, ò báá na kéntú ò dós Kuyie. ¹⁸ M bí, ti bá ndós titàbè nè ti nò màà, yóunè kè ti dàòrìmè mèè mbenkú ti dómè titàbè.

Ti bo mbáámmè Kuyie nke bá nyĩkù

¹⁹ Memme ti bo bantémè ke dò nti dàori Kuyie ndómè ke bá nyĩkù. ²⁰ Kè ti yèmmè me nti bekùnè, Kuyie mpēētému ti yèmmè, ke yé demou. ²¹ N kàbe n dós bè kè ti yèmmè me nyí ti bekùnè, ti màkemu dikòmbùò Kuyie mborè. ²² Kù ti pāā nti kù móú dèè kó dimàà ti yie mmèè kpréí nke ku kpeti ke dàori kù dómè. ²³ Kuyie nti nàké dì tannù tu: Tí ntá ku Birε Yesu Kirisi nwe, kéndós titàbè. ²⁴ Wèè yíé nKuyie ntannò, ò kù taunému kè kù ò tàunè. Muyaánsààmù Kuyie nti duós mmù muù ti náá nkù ti bonémè.

4

Ti bo mbeímè tì tu Kuyie nkpeti nè tì í ti tú

¹ N kàbe n dós bè di bá nyíé benitibè bemou kpeti, bèè tu bè nàá nti bonní Kuyie mborè, di ní bè yàáké, káyà kè bè nàá nti bonní Muyaánsààmù borè, ke yé

besũkùbè sòummèmu ke tú bè nàá nKuyie nnáàntì. ² Ntè di bo yĩmè kébanté wèè nàá Kuyie nkpeti. Wèè nàá nweti weti Yesu Kirisi naámmè onìtì, wèè nàá ntii bonní Muyaánsààmù borè. ³ Wèè me nyí tì yie nhò màke Yesu kprantídèntòu kó meyèmmè mme. Bè di nàkému ò kpéí, kòò keté o tōmmú kutenkù mièke ke dèè.

⁴ M bí, Kuyie nkuù di te kè di na bèè sòú nke tú bè nàá nKuyie náàntì, ke yé wèè di bonè ò kpeñnìmè ke pèèté wèè bè bonè. ⁵ Bè tu kutenkù kòbe mbe, kè be náàntì tu kutenkù kpeti, kè kutenkù kòbe bè kèmmú. ⁶ Tínti tú Kuyie nkòbe mbe, wèè dó Kuyie nweè kèmmú ti kpeti, wèè í yie nKuyie nwe í yóó yie nti náá ntì, deñde ti bo bantémè bè nàá ntì tumè tímómmànti, Muyaánsààmù nkpeti.

Kuyie nti dómè

⁷ N kòbe n dó bè, ti ndó titòbè ke yé Kuyie ntúmè medókùmè yìè nwe. Wèè dó otòu wèè tu Kuyie mbire ke yé Kuyie. ⁸ Wèè í dó otòu, wè í yíété Kuyie nke yé Kuyie ntúmè kùù dó kùnkù benitìbè. ⁹ Kuyie mbenke kù ti dómè, kù duònní mèmme ku Bire dèè bo demáà kutenkù mièke kè dè bo ti duó mmufòmmu. ¹⁰ Deè benkú kù ti dómè, dè í tú tũ kù dó, kuù ti dó ke duònní ku Bire kè bè dè kùò ti yei nkpeí.

¹¹ N kòbe n dó bè kè Kuyie nti dó mèmme, ti múnke dò nkéndómu titòbè. ¹² Omòu í yà Kuyie mbìtì, kè ti dó titòbè kù ti bonèmu ke te kè ti dó titòbè kù ti dó mèè botí.

¹³ Kù ti duómmu ku Yaá ndeè te kè ti yé ke dò nti kù taunè kè kù ti bonè. ¹⁴ Ti yàmu Kuyie mBire, ke náá nke tú kù dè duònní kè dè bo deèté kutenkù.

15 Kòò mǎu nàá nYesu túmè Kuyie mBire, ò kù taunèmu kè kù ò bonè. 16 Ti bantému Kuyie nti dómè, ke kù yie.

Kuyie ndómu benitibè. Wèè mǎke medókùmè weè taunè Kuyie nkè kù ò bonè. 17 Nè ku ti kó mewēnnimè kpéí nyó nte kè ti na kémǎke medókùmè mómmǎmmè kè bá nyīèkù. Kuyie mbeénti yiè, ke yé ti fòmmu dòmmè Yesu kǎmu do dòmmè. 18 Kàa dǎ otǎu kufǎwaá nténke ã ì nwè nda bonè. Wèè dǎ otǎu mesàà kufǎwaá nhǎã yèmu, ke yé wèè yīèkù ò yīèkùmè tibeénti nti.

19 Ti dǎ Kuyie nke yé kuè ketémè ke ti dǎ. 20 Kòò mǎu tu ò dǎ Kuyie nke í dǎ o kou tǎu, ò sóummu. Ke yé wèè í dǎ o kou ò wùó nwè ò báá na kéndǎ Kuyie nwè í wùó nkù. 21 Yesu béimmu ke tú, kè wèè dǎ Kuyie nwè ndǎ o kou tǎu.

5

Ti bo yīme kéna meyi

1 Wèè yie nYesu Kirisi tumè Kuyie mBire de yiè ntu Kuyie mBire nde. Wèè dǎ ti cice Kuyie nwe ndǎ ku bí tēi. 2 Kè ti dǎ Kuyie nke tū nku tannò ti bo de mbanté ti túmè ku bí. 3 Kàa dǎ Kuyie ndè ã ì nda yóunè a bo ndǎrimè ku tannò yèmmè. 4 Kuyie nkó ibí nǎmmu kutenkù metákùmè meè ã nte kè ti na kutenkù. 5 We nhǎã na kutenkù kuu? Wèè tá wènwe ke dò nYesu tú Kuyie mBire.

Yesu mènke túmè Kuyie mBire

6-7 Denennè bo dètǎāti ndi dèè ti náá nYesu túmè Kuyie mBire. Kuyie ntammè bè do kèè mè bè ò ãã dìi mǎnni bàtémù, nè tìi do dòò o kǎũ mmǎnni,

nè Muyaánsààmù mmùù bo ti miεε mù ti náá ntì. ⁸ Mεniε nnè o kũũ nè Muyaánsààmù dè wēm̄mu dè nàá ntì. ⁹ Kòo nìtì yà dèmarè ke b́ei, nti ã̄ yiemmu. Kuyie mp̄ēt̄ému onìtì, ti dò nkéyiemmu kù b́ei nti ke yī Yesu tú ku Birε. ¹⁰ Wèè yie nKuyie mBirε ò yie nKuyie mb́ei nti nti, wèè mε nyí dè yie nhò yu Kuyie nku siyáàb̀isí yiè, ke yé ò í yiem̄mè kù b́ei nti ku Birε kp̄eí. ¹¹ Nte Kuyie nnàk̄é ti ke tú nè ku Birε borè ndε kù ti duóm̄mè mufòm̄mu mùù bo s̄áà. ¹² Wèè t̄á Kuyie mBirε weè yó nfòu s̄áà, wèè í dè t̄á ò bá nfòu s̄áà.

Wèè t̄á Kuyie mBirε ò m̀ak̄emu mufòm̄mu mùù bo s̄áà

¹³ N di w̄ari dε kó tináāntì, kè di bo nyé di m̀ak̄e m̀em̄mε mufòm̄mu mùù bo s̄áà, díndi bèè t̄á Kuyie mBirε. ¹⁴ Nte dèè te kè ti í yīèkù, kè ti m̄o dèmarè Kuyie, kè dè tu ku kó m̀edók̄umè kù ã̄ ti ként̄ému. ¹⁵ Kè ti yé ke dò nkù ti kém̄mú, ti nyé ke dò kù ti duóm̄mu ti kù m̄o dè.

¹⁶ Kòò m̄u yà ot̄u kòò d̀òri m̄eyei mmèè dò nKuyie mbo ò c̄íè nwèe bánt̄è Kuyie nkè kùu ò c̄íè. M̄eyei mmamè bomu Kuyie nyí c̄íen̄ko m̀è n yí yē ndi mb́áá Kuyie mmèè kp̄eí. ¹⁷ M̄eyei m̄em̄u tú m̄eyei m̄mε, kè m̀em̄amè né bo kè Kuyie mmè c̄íen̄ko.

¹⁸ Ti yém̄u ke dò nKuyie nte wè ã̄ í nkpaá d̀ari m̄eyei, Kuyie nte wè tu wè, kù ã̄ nhò bàamu dib̀ò kè di báá ò kàák̄é.

¹⁹ Ti yém̄u ke dò nKuyie nkuù ti te, kè dib̀ò te kutenkù kuu nk̀obe bèè yetε Kuyie nk̄peti.

²⁰ Ti yé̄mu ke dō nKuyie mBire kàtení ke ti teennè kè ti yǐ̄t̄é Kuyie nkumóm̄m̄nku, ke kù taunè ku Bire Yesu Kirisi kp̄í, nweè tú Kuyie nkumóm̄m̄nku, ke duò mufòm̄mu mùù bo s̄á̄.

²¹ M bí ment̄enè dimáà yeb̄kè!

Bibiri Kuyie Nnààntì Pátírì
The Holy Bible in the Ditammari language of Benin

copyright © 2001 SIM International

Language: Ditammari

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-05-31

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Apr 2023 from source files dated 1 Jun 2022

5e2d0f12-f1d8-567b-bf98-cf1de4599d16